

देवनागरी

DEEL 1 – HET ALFABET

REEKS 1 – Klanken die qua uitspraak gelijk zijn aan het Nederlands (1)

क त द न प अ आ

a) Consonanten

Devanāgarī	Transcriptie	Uitspraak
क	ka	zoals in 'kast'
त	ta	zoals in 'touw'
द	da	zoals in 'das'
न	na	zoals in 'nooit'
प	pa	zoals in 'pot'

b) Vocalen

Devanāgarī		Transcriptie	Uitspraak
anlaut	mātrā		
अ	क	a	zoals in 'tak'
आ	का	ā	Zoals in 'taak'

Luisteroefening 1 :

Hoor je een korte a of een lange ā? Luister naar de woorden en duid aan wat je hoort.

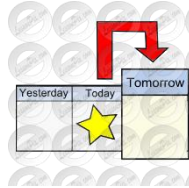
1 ○ kam



○ kām



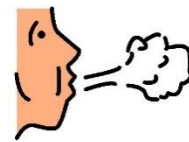
2 ○ kal



○ kāl



3 ○ dam



○ dām



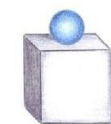
4 ○ das



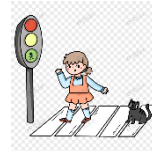
○ dās



5 ○ par



○ pār



6 ○ badal



○ bādal



7 ○ bal



○ bāl



8 ○ bharat



○ bhārat



Luisteroefening 2 :

Hoor je een korte a of een lange ā? Voeg diakritische tekens toe waar nodig.

kamal - ṭamaṭar – naya – nal – nepal – bahana – bar – mana – raj – himalay

Luisteroefening 3 :

Hoor je een korte a of een lange ā? Voeg diakritische tekens toe waar nodig.

azadī – bahas – baṛh – mahīna – ravana – ravaṇ - śahar – sab

Leesoefening 1:

क _____

प _____

ता _____

का _____

न _____

द _____

दा _____

आ _____

Schrijfoefening 1:

ta _____

pā _____

nā _____

da _____

ka _____

kā _____

tā _____

a _____

Leesoefening 2:

का _____

काना _____

काका _____

तक _____

दान _____

आप _____

नान _____

दादा _____

Schrijfoefening 2:

nāk	_____	tan	_____
kān	_____	pad	_____
patā	_____	pāp	_____
tāp	_____	nānā	_____

REEKS 2 – Klanken die qua uitspraak gelijk zijn aan het Nederlands (2)

ब	म	र	ल	स	ह	उ	ऊ
---	---	---	---	---	---	---	---

a) Consonanten

Devanāgarī	Transcriptie	Uitspraak
ब	ba	zoals in 'boek'
म	ma	zoals in 'met'
र	ra	zoals in 'rijst'
ल	la	zoals in 'liefde'
स	sa	zoals in 'sok'
ह	ha	zoals in 'hemel'

b) Vocalen

Devanāgarī		Transcriptie	Uitspraak
anlaut	mātrā		
उ	कु	u	zoals in 'moet'
ऊ	कू	ū	zoals in 'moer'

Let op!

र् + उ = रु

र् + ऊ = रू

Leesoefening 1:

ब _____

रा _____

लु _____

सू _____

तु _____

हा _____

मु _____

रू _____

स _____

पू _____

Schrijfoefening 1:

ha _____

lā _____

mū _____

bu _____

du _____

ra _____

su _____

hu _____

bū _____

nū _____

Leesoefening 2:

लाल _____

काम _____

सरल _____

रात _____

दुबला _____

तारा _____

तरह _____

मना _____

लाना _____

उबाऊ _____

Schrijfoefening 2:

par	_____	har	_____
nām	_____	kam	_____
mār(a)nā	_____	rah(a)nā	_____
harā	_____	mātā	_____
kal	_____	kālā	_____
mūl	_____	rūs	_____

REEKS 3 – OVERIGE VOCALEN

इ	ई	ऋ	ए	ऐ	ओ	औ
---	---	---	---	---	---	---

Devanāgarī		Transcriptie	Uitspraak
anlaut	mātrā		
इ	कि	i	zoals in 'sin' (ENG)
ई	की	ī	zoals in 'keep' (ENG)
ऋ	कृ	ṛ	zoals in 'ritueel'
ए	के	e	zoals in 'leef'
ऐ	कै	ai	zoals in 'carrière'
ओ	को	o	zoals in 'kook'
औ	कौ	au	zoals in 'caught' (ENG)

Luisteroefening 1 :

Hoor je een korte of een lange vocaal? Duid het woord aan dat je hoort!

1 ○ din



○ dīn



2 ○ bin



○ bīn



3 ○ bhīṛ



○ bhīṛ



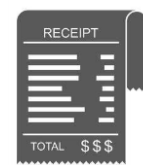
4 ○ sikh



○ sīkh



5 ○ kul



○ kūl



6 ○ piṭnā



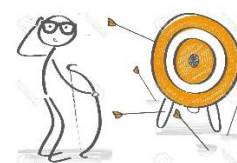
○ pīṭnā



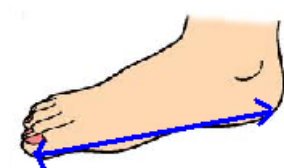
7 ○ cuknā



○ cūknā



8 ○ phuṭ



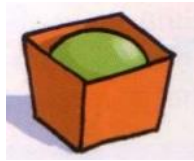
○ phūṭ



Luisteroefening 2 :

Duid het woord aan dat je hoort!

1 mem



maim



2 bel



bail



3 ser



sair



4 he



hai



5 or



aur



6 jo

QUE
SERA
SERA

jau



7 so

QUE
SERA
SERA

sau



Leesoefening 1:

कृ _____
ति _____
दु _____
ने _____
पै _____

हा _____
सू _____
ली _____
रो _____
मौ _____

Schrijfoefening 1:

bu _____
kī _____
tā _____
de _____
nau _____

rū _____
sa _____
hai _____
br _____
mi _____

Leesoefening 2:

पानी _____
रानी _____
लेना _____
दो _____
मदद _____
बादल _____
कब _____
कुरसी _____
सेब _____

पैर _____
नीला _____
दस _____
दाल _____
नमक _____
ताला _____
और _____
केला _____
औरत _____

Schrijfoefening 2:

pīnā	_____	hī	_____
lekin	_____	netā	_____
sar(a)kār	_____	dām	_____
denā	_____	der se	_____
dil	_____	dopahar	_____
din	_____	kar(a)nā	_____
kam(a)rā	_____	ko	_____
tit(a)lī	_____	purānā	_____
samosā	_____	ām	_____
ād(a)mī	_____	pīlā	_____

REEKS 4 – KLANKEN DIE VERTROUWD ZIJN VOOR NEDERLANDSTALIGEN

ग च ज य व श ष

Devanāgarī	Transcriptie	Uitspraak
ग	ga	zoals in 'goal'
च	ca	zoals in 'tsja'
ज	ja	zoals in 'jeans'
य	ya	zoals in 'ja'
व	va	zoals in 'wablief't'
श	śa	zoals in 'chef'
ष	ṣa	zoals in 'chef'

Luisteroefening:

Duid het woord aan dat je hoort!

1 ○ tān



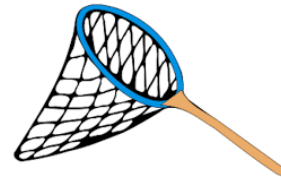
○ dān



2 ○ cāl



○ jāl



3 ○ kāl



○ gāl



4 ○ pāl



○ bāl



5 ○ tāl



○ dāl



6 ○ pal



○ bal



Leesoefening 1:

ग _____
चु _____
शो _____
षा _____
ये _____

जी _____
गि _____
यू _____
शै _____
जौ _____

Schrijfoefening 1:

jai _____
go _____
co _____
vā _____
śe _____

şu _____
yau _____
ja _____
ji _____
śī _____

Leesoefening 2:

दुनिया _____
जापानी _____
यमुना _____
गला _____
गाय _____
जगह _____
नया _____
विशेषता _____

चावल _____
जाना _____
के लिये _____
जैसा _____
गरम _____
गाजर _____
चाय _____
आइये _____

Schrijfoefening 2:

vah	_____	galī	_____
jūtā	_____	rājā	_____
yah	_____	gānā	_____
lag(a)nā	_____	āsā	_____
samay	_____	log	_____
cār	_____	cīnī	_____
hameśā	_____	kośís	_____
taiyārī	_____	pareśān	_____

REEKS 5 – GEASPIREERDE KLANKEN

ख घ छ झ थ ध फ भ

Devanāgarī	Transcriptie	Uitspraak
ख	kha	aangeblazen ka
घ	gha	aangeblazen ga
छ	cha	aangeblazen ca
झ	jha	aangeblazen ja
थ	tha	aangeblazen ta
ध	dha	aangeblazen da
फ	pha	aangeblazen pa
भ	bha	aangeblazen ba

Luisteroefening:

Duid het woord aan dat je hoort!

1 ○ cāl



○ chāl



2 ○ cor



○ chor



3 ○ girnā



○ ghirnā



4 ○ jīnā



○ jhīnā



5 ○ tālī



○ thālī



6 ○ balā



○ bhalā



Leesoefening 1:

घा _____
खो _____
छु _____
झी _____
धि _____

भी _____
फू _____
ख _____
थौ _____
भे _____

Schrijfoefening 1:

gha _____
khi _____
chu _____
the _____
bho _____

jhā _____
dhū _____
phau _____
khai _____
thī _____

Leesoefening 2:

खाना _____
लाख _____
झील _____
सीखना _____
घास _____
छाया _____
थका _____

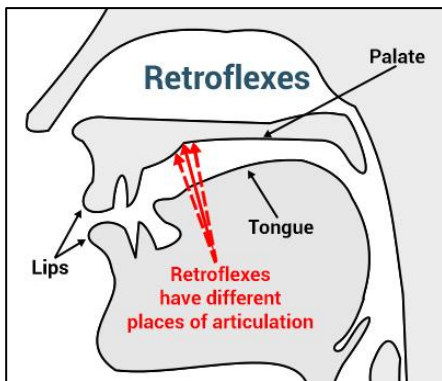
भी _____
खोना _____
फल _____
साथ _____
फूल _____
भाषा _____
समझ _____

Schrijfoefening 2:

thailā	_____	sakhī	_____
dhīmā	_____	bhūt	_____
thālī	_____	idhar	_____
bhārat	_____	dūdh	_____
dekh(a)nā	_____	dhīre	_____
phir	_____	ghar	_____
dhonā	_____	churī	_____

REEKS 6 – RETROFLEXE KLANKEN

ट ठ ड ढ ण



De retroflexe consonanten produceer je door de punt van je tong naar achter te krullen en vervolgens de letter uit te spreken terwijl je tong naar voren flapt. Je hoort min of meer te klinken als Apu uit The Simpsons.

Devanāgarī	Transcriptie
ट	ṭa
ठ	ṭha
ड	ḍa
ढ	ḍha
ण	ṇa

Luisteroefening 1 :

Hoor je een dentale of retroflexe t/t/d/dh? Voeg diakritische tekens toe waar nodig.

dāl – dāl – uthnā – tīn — tīs – der – dhīre – chotā – thos – dhābā – tel – deś – dākū

Luisteroefening 2:

Hoor je een dentale of retroflexe t/th/d/dh? Voeg diakritische tekens toe waar nodig!

tālnā – thālī – thīk – din – dāk – dūbnā – tāl – dher – tīn

Leesoefening 1:

टा _____

डो _____

डु _____

ठे _____

ढा _____

णी _____

णु _____

ढो _____

Schrijfoefening 1:

ḍā _____

ṭhī _____

ṇā _____

ṭi _____

ḍhu _____

ḍho _____

ḍau _____

ṇa _____

Leesoefening 2:

ढाबा _____

टोपी _____

डाकू _____

नाटक _____

टिकट _____

रोटी _____

ठाकुर _____
ढाई _____

लाठी _____
पटाका _____

Schrijfoefening 2:

baith(a)nā _____ āṭā _____
ṭok(a)rī _____ ghaṭ(a)nā _____
uṭh(a)nā _____ ṭhik _____
ghuṭ(a)nā _____ miṭhāī _____
ḍolī _____ jhūṭh _____

REEKS 7 – PERZO-ARABISCHE KLANKEN

क़ ख़ ग़ ज़ फ़ ड़ ढ़

Devanāgarī	Transcriptie	Uitspraak
क़	qa	harde ka
ख़	<u>k</u> ha	zoals in 'lach'
ग़ ¹	g̣a	harde ga
ज़	za	zoals in 'zak'
फ़	fa	zoals in 'fiets'
ड़	ṛa	zoals in 'real' (ENG)
ढ़	ṛha	aangeblazen ṛa

¹ Het onderscheid tussen ka en qa, kha en kha en ga en g̣a wordt door veel native speakers niet gemaakt.

Luisteroefening 1:

Hoor je een r of ṛ? Voeg diakritische tekens toe waar nodig!

barā - harā – khirkī – larkā – sundar

Leesoefening 1:

चीज़	_____	बगैर	_____
खास	_____	गायब	_____
बाज़ार	_____	क्रानून	_____
लिफ़ाफ़ा	_____	मेज़	_____
कलम	_____	लायक़	_____

Schrijfoefening 1:

khūb(a)sūrat	_____	bāqī	_____
khudā hāfiz	_____	tez	_____
zamīn(a)dār	_____	jahāz	_____
khatar(a)nāk	_____	gal(a)tī	_____
khālī	_____	laṛ(a)kā	_____

REEKS 8 – BINDI EN CANDRABINDU

- Een *bindī* is een puntje boven de lijn die een nasale consonant vervangt. Dit puntje kan 5 verschillende nasalen vervangen:

Devanāgarī	Transcriptie	Uitspraak
ङ	ṅa	zoals in 'ring'
ञ	ña	zoals in 'kastanje'
ण	ṇa	retroflexe na
न	na	zoals in 'nooit'
म	ma	zoals in 'met'

- Een *candrabindu* is een 'maan en een druppel' boven de lijn die een vocaal nasaliseert. Wanneer de vocaal echter (gedeeltelijk) boven de lijn geschreven wordt, gebruikt men een *bindī*:

Devanāgarī		Transcriptie
anlaut	mātrā	
अँ	कँ	aṃ
आँ	काँ	āṃ
इँ	किँ	iṃ
ईँ	कीँ	īṃ
उँ	कुँ	uṃ
ऊँ	कुँ	ūṃ
एँ	केँ	eṃ
ऐँ	केँ	aiṃ
ओँ	कोँ	oṃ
औँ	कोँ	auṃ

Leesoefening 1:

बंदर	_____	चंदा	_____
गंगा	_____	अंडा	_____
पंजाब	_____	गुंडा	_____
अंक	_____	गंदा	_____
अंत	_____	लंबा	_____

Schrijfoefening 1: Nasaliseer de eindklinker. Gebruik je een candrabindu of bindi?

है	_____	नही	_____
चले	_____	लाऊ	_____
चलू	_____	बहने	_____
थी	_____	दोनो	_____
खिड़किया	_____	खाए	_____

Schrijfoefening 2:

maiṃ	_____	ūṃcā	_____
hāṃ	_____	mezeṃ	_____
hūṃ	_____	laṛ(a)kiyāṃ	_____
haṃs(a)nā	_____	nahīṃ	_____
āṃkh	_____	kitābeṃ	_____

Herhalingsoefeningen

Leesoefening 1:

आज	_____	बेटी	_____
आरामदेह	_____	खराब	_____
इधर	_____	पंखा	_____
कमीज़	_____	छोटा	_____
धोबी	_____	बढ़िया	_____
बारिश	_____	भाई	_____
शाकाहारी	_____	सफ़ेद	_____

Schrijfoefening 1:

al(a)mārī	_____	dar(a)vāzā	_____
ālū	_____	pacās	_____
kālīn	_____	ciṛiyā	_____
khiṛ(a)kī	_____	par(a)dā	_____
papītā	_____	tabīyat	_____
paṛosī	_____	bahut	_____
sundar	_____	śādīśudā	_____

Leesoefening 2:

यह नीली गंगा है।	_____
ज़मीन पर हरा गाजर है।	_____
इस कुर्सी पर बैठो।	_____
मैं तैयार हूँ।	_____
चाय में कम चीनी डालो।	_____

Schrijfoefening 2:

merā nām sītā hai.

merī tīn bahanem haiṃ.

mera ghar sāf nahīṃ hai.

yah cāy kāfī garam hai.

maiṃ bhārat se hūṃ.

DEEL 2 – LIGATUREN (CONSONANTCLUSTERS)

REEKS 1 – ख, ग, घ, च, ज, झ, ञ, त, थ, ध, न, प, ब, भ, म, य, ल, व, श, ष, स

Leesoefening 1:

स्व	_____	स्वाद	_____
ग्ल	_____	ग्लानि	_____
प्य	_____	प्याज़	_____
न्द	_____	हिन्दी	_____
च्च	_____	बच्चा	_____
ल्ल	_____	दिल्ली	_____
च्छ	_____	अच्छा	_____
ख्य	_____	ख्याल	_____
ष्ण	_____	कृष्ण	_____
स्त	_____	नमस्ते	_____
ज्व	_____	ज्वर	_____
ध्य	_____	ध्यान	_____
ल्द	_____	जल्दी	_____
ब्ल	_____	ब्लाउज़	_____
ग्य	_____	ग्यारह	_____

Schrijfoefening 1:

अ+ब्+ब्+आ	_____
प्+य्+आ+ल्+ई	_____
ठ्+अ+प्+प्+आ	_____
म्+अ+स्+त	_____

ह्+अ+त्+य्+आ _____

व्+य्+अ+स्+त _____

अ+भ्+य्+आ+स _____

प्+य्+आ+र _____

ग्+उ+स्+स्+आ _____

प्+अ+त्+न्+ई _____

Schrijfoefening 2:

billī _____

byāh _____

kaśtī _____

vyāpār _____

agni _____

tvacā _____

svar _____

sastā _____

aṇḍā _____

antim _____

patthar _____

kanyā _____

halkā _____

samasyā _____

REEKS 2 – ट, ठ, ड, ढ

Leesoefening 1:

ह _____

छुट्टी _____

ठ _____

चिट्ठी _____

ड्ड _____

अड्डा _____

डढ _____

गडढा _____

Schrijfoefening 1:

ख्+अ+ङ्+ङ्+ई

म्+ङ्+ट्+ट्+ई

ल्+अ+ङ्+ङ्+ऊ

ङ्+क्+अ+ट्+ठ्+आ

क्+अ+ब्+ङ्+ङ्+ई

Schrijfoefening 2:

bhaṭṭī

haḍḍī

khaṭṭā

muṭṭhī

laṭṭū

REEKS 3 – क, फ़

Leesoefening 1:

क्य

क्या

कल

शकल

कम

हुकम

फ़त

हफ़ता

फ़ज़

लफ़ज़

Schrijfoefening 1:

म्+उ+फ़+त _____

च्+अ+क्+क्+अ+र _____

म्+अ+क्+ख्+अ+न _____

क्+ल्+आ+स _____

अ+क्+ट्+ऊ+ब्+अ+र _____

Schrijfoefening 2:

giraftārī _____

lift _____

bhakti _____

dāktar _____

ḍhakkan _____

REEKS 4– द

Leesoefening 1:

द्व _____

द्वीप _____

द्व _____

मुद्दा _____

द्य _____

विद्या _____

द्व _____

अद्वव _____

द्व _____

बुद्ध _____

द्य _____

पद्म _____

REEKS 5 – र

Leesoefening 1:

र्त	_____	शर्त	_____
र्व	_____	गर्व	_____
र्दो	_____	निर्दोष	_____
प्र	_____	प्रेम	_____
व्र	_____	व्रत	_____
ट्र	_____	ट्रेन	_____

Schrijfoefening 1:

प्+र+अ+स्+आ+द	_____
ग्+अ+र्+म्+ई	_____
स्+अ+र्+द्+ई	_____
क्+र्+अ+म	_____
प्+र+आ+प्+त	_____
क्+अ+र्+म	_____
ख्+अ+र्+च्+आ	_____

Schrijfoefening 2:

umr	_____
mūrkh	_____
arth	_____
mārg	_____
rāṣṭra	_____
dard	_____

REEKS 6 – क्ष, त्र, ज्ञ, श्र

Leesoefening 1:

श्र	_____	श्रीमान	_____
क्ष	_____	कक्षा	_____
ज्ञ	_____	ज्ञान	_____
त्र	_____	मित्र	_____

Leesoefening 2:

मात्रा	_____	लक्षण	_____
विज्ञान	_____	यात्रा	_____
हस्ताक्षर	_____	आश्रम	_____
परीक्षा	_____	रक्षा	_____
चित्र	_____	पत्र	_____

Schrijfoefening 2:

kṣatriya	_____
triśūl	_____
śikṣā	_____
ājñā	_____
sarvekṣaṇ	_____

Hoofstuk 1 – पहला अध्याय

Wat kan je na het beëindigen van dit hoofdstuk?

1 Je kan basisinformatie geven over jezelf.

मैं विद्यार्थी हूँ। *Ik ben student.*
मैं शाकाहारी हूँ। *Ik ben vegetariër.*

2 Je kan basisinformatie geven over anderen.

वे अध्यापक हैं। *Hij is leraar.*
वह शादीशुदा नहीं है। *Hij/zij is niet getrouwd.*

3 Je kan anderen om informatie vragen over henzelf.

क्या आप अध्यापक हैं? *Bent u leraar?*
क्या तुम विद्यार्थी हो? *Ben jij student?*

4 Je kan anderen om informatie vragen over andere personen.

क्या वह पाकिस्तानी है? *Is hij/zij Pakistaans?*
क्या वे शादीशुदा हैं? *Zijn zij getrouwd?*

5 Je kan voorwerpen aanwijzen en benoemen.

यह अलमारी है। *Dit is een kast.*
वह पंखा है। *Dat is een ventilator.*

6 Je kan voorwerpen tellen (tot 10).

यहाँ तीन कुर्सियाँ हैं। *Hier zijn er drie stoelen.*
वहाँ दो मेज़ें हैं। *Daar zijn er twee tafels.*

7 Je kan voorwerpen beschrijven.

यह सोफ़ा काला है। *Deze sofa is zwart.*
वह कालीन पुराना है। *Dat tapijt is oud.*
यह काला सोफ़ा है। *Dit is een zwarte sofa.*
वह पुराना कालीन है। *Dat is een oud tapijt.*

1 Woordenlijst¹

अच्छा	<i>acchā</i>	adj./tussenwerpsel	goed; aha!	वह अच्छा लड़का है।
अध्यापक	<i>adhyāpak</i>	m.	leraar	यह आदमी अध्यापक है।
अध्यापिका	<i>adhyāpikā</i>	v.	lerares	मैं अध्यापिका हूँ।
अलमारी	<i>al(a)mārī</i>	v.	kast	यह अलमारी नयी है।
आज	<i>āj</i>	adv.	vandaag	मोहन आज यहाँ नहीं है।
आदमी	<i>ādmī</i>	m.	man	यह आदमी बहुत लंबा है।
आप	<i>āp</i>	pers. vnw.	u (2 ^e pers., beleefd)	क्या आप पाकिस्तानी हैं?
आपका	<i>āpkā</i>	bezitt. vnw.	uw, van u	आपका नाम क्या है?
आम	<i>ām</i>	m.	mango	ये आम काफ़ी बड़े हैं।
आरामदेह *	<i>ārāmdeh</i>	adj.	comfortabel	यह कुरसी आरामदेह नहीं है।
आलू	<i>ālū</i>	m.	aardappel	यहाँ दो आलू हैं।
इधर	<i>idhar</i>	adv.	hier, hierheen	इधर बहुत चीज़ें ठीक नहीं हैं।
उफ़ *	<i>uf</i>	interjectie	ach!	उफ़ सीमा, फिर वे पुरानी बातें।
ऊँचा	<i>ūṃcā</i>	adj.	hoog	यह मूर्ति बहुत ऊँची है।
एक	<i>ek</i>	telw./onbep. lidw.	een	घर में सिर्फ़ एक कमरा है।
ए-सी	<i>e-sī</i>	v.	air conditioning	घर में ए-सी नहीं है।
और	<i>aur</i>	voegw.	en	राम और सीता दुबले हैं।
कमरा	<i>kam(a)rā</i>	m.	kamer	सारे कमरे अच्छे हैं।
कमीज़	<i>qamīz</i>	v.	hemd	यह कमीज़ गंदी है।
काफ़ी	<i>kāfī</i>	adv.	nogal; genoeg	यह लड़की काफ़ी दुबली है।
काला	<i>kālā</i>	adj.	zwart	ये जूते काले हैं।
कालीन	<i>kālīn</i>	m.	tapijt	यह कालीन पुराना है।
किताब	<i>kitāb</i>	v.	boek	मेज़ पर दो किताबें हैं।
कुरसी	<i>kur(a)sī</i>	v.	stoel	ये कुरसियाँ आरामदेह नहीं हैं।
क्या	<i>kyā</i>	vraagpartikel	1. wat? 2. vraaginleidend partikel	1. यह क्या है? 2. क्या यह आपका घर है?
खराब	<i>kharāb</i>	adj.	defect, kapot, slecht	पंखा खराब है।
खाना	<i>khānā</i>	m. & v.t.	eten	यह खाना अच्छा है।
खिड़की	<i>khīr(a)kī</i>	v.	venster, raam	यह खिड़की छोटी है।
गंदा	<i>gandā</i>	adj.	vuil, smerig	ये परदे गंदे हैं।
घर	<i>ghar</i>	m.	huis	क्या आपका घर बड़ा है?

¹ Woorden gemarkeerd met een sterretje (*) komen voor in de oefeningen, maar hoeft u niet actief te kennen.

चाचा *	<i>cācā</i>	m. (inv.)	oom (jongere broer van vader)	मेरे चाचा अध्यापक हैं।
चिड़िया	<i>cīriyā</i>	v.	vogel	यह चिड़िया काली है।
चीज़	<i>cīz</i>	v.	ding	इधर बहुत चीज़ें ठीक नहीं हैं।
छोटा	<i>choṭā</i>	adj.	klein, kort	मोहन बहुत छोटा है।
जी	<i>jī</i>	partikel	1. beleefdheidspartikel om over een persoon te spreken 2. ja (beleefd)	1. पिता जी आज यहाँ नहीं हैं। 2. क्या आप शाकाहारी हैं? जी , मैं शाकाहारी हूँ।
जी नहीं	<i>jī nahīm</i>	partikel	neen (beleefd)	जी नहीं , मैं शाकाहारी नहीं हूँ।
जी हाँ	<i>jī hām</i>	partikel	ja (beleefd)	जी हाँ , मैं शाकाहारी हूँ।
ठीक	<i>ṭhīk</i>	adj./adv.	goed; in orde; correct	मैं ठीक हूँ।
तबीयत *	<i>tabīyat</i>	v.	gezondheid	मेरी तबीयत अच्छी नहीं है।
तस्वीर	<i>tasvīr</i>	v.	foto	यह तस्वीर बहुत सुंदर है।
तीन	<i>tīn</i>	telw.	drie	यहाँ तीन आम हैं।
तुम	<i>tum</i>	pers. vnw.	jij, u (2 ^e pers. pl.)	क्या तुम बेल्लिजन हो?
तू	<i>tū</i>	pers. vnw.	jij (2 ^e pers. sg.)	=> familiair/onbeleefd: vermijd het gebruik van deze vorm!
दरवाज़ा	<i>dar(a)vāzā</i>	m.	deur	घर में पाँच दरवाज़े हैं।
दुबला	<i>dub(a)lā</i>	adj.	dun, slank, mager	यह दुबला लड़का राम है।
दो	<i>do</i>	telw.	twee	बैठक में दो सोफे हैं।
धोबी	<i>dhobī</i>	m.	wasman	क्या वह आदमी धोबी है?
न (और) न	<i>na (aur) na</i>	voegw.	noch....noch....	यहाँ न सोफा है और न कुरसी।
नमस्ते	<i>namaste</i>	tussenwerpsel	gegroet! goeiedag!	नमस्ते , मेरा नाम उमेश है।
नया	<i>nayā</i>	adj.	nieuw	यह किताब नयी है।
नहीं	<i>nahīm</i>	partikel	niet, neen	मैं अध्यापक नहीं हूँ।
नाम	<i>nām</i>	m.	naam	मेरा नाम सीता है।
पंखा	<i>pañkhā</i>	m.	ventilator	यह पंखा बहुत पुराना है।
पचास	<i>pacās</i>	telw.	vijftig	यहाँ पचास लड़के हैं।
पड़ोसी	<i>paṛosī</i>	m.	buur	वह मेरा पड़ोसी है।
पपीता	<i>papītā</i>	m.	papaya	यह पपीता बहुत अच्छा है।
परदा	<i>par(a)dā</i>	m.	gordijn	सारे परदे गंदे हैं।
पाकिस्तानी	<i>pākistānī</i>	m./v.	Pakistani	वह लड़की पाकिस्तानी है।
पीला	<i>pīlā</i>	adj.	geel	ये सोफे पीले हैं।
पुराना	<i>purānā</i>	adj.	oud (voor dingen, NIET voor personen!)	यह मूर्ति बहुत पुरानी है।

फिर	<i>phir</i>	adv.	opnieuw, alweer	फिर वे पुरानी बातें।
फ़ोन	<i>fon</i>	m.	telefoon(toestel); telefoongesprek	यह मेरा फ़ोन है।
बड़ा	<i>barā</i>	adj.	groot	यह कमरा काफ़ी बड़ा है।
बढ़िया *	<i>barhiyā</i>	adj. (inv.)	uitstekend, uitmuntend	यह सड़क बढ़िया है।
बस	<i>bas</i>	adv./interjectie	genoeg; basta!	बस! यह काफ़ी है।
बहुत	<i>bahut</i>	adj./adv.	veel; zeer	यहाँ बहुत लोग हैं।
बहू *	<i>bahū</i>	v.	schoondochter	मेरी बहू बहुत अच्छी है।
बाक़ी	<i>bāqī</i>	adj.	resterend; overig	यह पंखा अच्छा है, लेकिन बाक़ी पंखे ख़राब हैं।
बात	<i>bāt</i>	v.	zaak, woord (iets dat gezegd wordt)	मेरी बात सुनिए।
बारिश *	<i>bāriś</i>	v.	Regen	बारिश हो रही है। ²
बेटा	<i>beṭā</i>	m.	zoon	मोहन उमेश का बेटा है।
बेटी	<i>beṭī</i>	v.	dochter	मेरी बेटी पाँच साल की है।
बैठक	<i>baiṭhak</i>	v.	woonkamer	बैठक में तीन सोफ़े हैं।
बैडरूम	<i>baiḍ(a)rūm</i>	m.	slaapkamer	बिस्तर बैडरूम में है।
भाई	<i>bhāī</i>	m.	broer	मेरा भाई अध्यापक है।
भी	<i>bhī</i>	partikel	ook, zelfs	मैं विद्यार्थी हूँ और मेरा भाई भी विद्यार्थी है।
मकान *	<i>makān</i>	m.	huis	क्या ये मकान नये हैं?
मना *	<i>manā</i>	adj. (inv.)	verboden	यहाँ सिग्रेट पीना मना है। ³
माता	<i>mātā</i>	v.	moeder	माता जी यहाँ नहीं हैं।
मूर्ति *	<i>mūrti</i>	v.	beeld; icoon	यह मूर्ति बहुत बड़ी है।
मेज़	<i>mez</i>	v.	tafel	मेज़ पर दो किताबें हैं।
मेरा	<i>merā</i>	bezitt. vnw.	mijn	मेरा घर काफ़ी छोटा है।
मैं	<i>maiṃ</i>	pers. vnw.	ik	मैं शादीशुदा नहीं हूँ।
यह	<i>yah</i> ("ye")	pers./aanw. vnw.	hij, zij, het; deze, dit (3 ^e sg.)	यह बड़ा मकान है।
यहाँ	<i>yahām</i>	adv.	hier	मेरा परिवार यहाँ है।
ये	<i>ye</i>	pers./aanw. vnw.	zij; deze (3 pl.)	ये लड़कियाँ बड़ी हैं।
रसोईघर	<i>rasoīghar</i>	m.	keuken	क्या आपका रसोईघर नया है?
राजा	<i>rājā</i>	m.	koning	फ़िलिप बेल्जियम के राजा हैं।
लंबा	<i>lambā</i>	adj.	lang, groot	मोहन लंबा लड़का है।

² Het regent. (Letterlijk: "Er is regen aan het zijn.")

³ सिग्रेट पीना = roken

लड़का	<i>laṛ(a)kā</i>	m.	jongen	मदन छोटा लड़का है।
लड़की	<i>laṛ(a)kī</i>	v.	meisje	यह लड़की हिंदुस्तानी है।
लाल	<i>lāl</i>	adj.	rood	उसकी साड़ी लाल है।
लेकिन	<i>lekin</i>	voegw.	maar	मैं बड़ा हूँ, लेकिन मेरा भाई छोटा है।
लोग	<i>log</i>	m. pl.	mensen, volk; ook: markeert pluralis	ये लोग पाकिस्तानी हैं।
वह	<i>vah ("vo")</i>	pers./aanw. vnw.	hij, zij, het; die, dat (3 ^e sg.)	वह लड़का मेरा बेटा है।
विद्यार्थी	<i>vidyārthī</i>	m./v.	student	ये विद्यार्थी बहुत अच्छे हैं।
वे	<i>ve</i>	pers./aanw. vnw.	zij, die (3 ^e pl.)	वे लोग शाकाहारी हैं।
शाकाहारी	<i>śākāhārī</i>	m./v.	vegetariër	क्या तुम शाकाहारी हो?
शादीशुदा	<i>śādīśudā</i>	adj. (inv.)	gehuwd	क्या आप शादीशुदा हैं?
सड़क *	<i>ṣarāk</i>	v.	straat	यह सड़क गंदी है।
सफ़ेद	<i>safed</i>	adj.	wit	बैठक में सफ़ेद परदे हैं।
समोसा	<i>samosā</i>	m.	samosa	यह मेरा समोसा है।
साइकिल	<i>sāikil</i>	v.	fiets	मेरी साइकिल पुरानी है।
सामान *	<i>sāmān</i>	m. (enk!)	bagage; zaken, spullen	क्या यह आपका सामान है?
साफ़	<i>sāf</i>	adj.	schoon, proper	यह कमरा साफ़ है।
साहब	<i>sāhab</i>	m.	heer, meneer (respectvolle aanspreking)	क्या जिंदल साहब यहाँ हैं?
सारा	<i>sārā</i>	adj.	alle, geheel	सारे पंखे खराब हैं।
साल	<i>sāl</i>	m.	jaar	मेरा बेटा दस साल का है।
सिर्फ़	<i>sirf</i>	adv.	slechts, enkel	घर में सिर्फ़ एक आम है।
सुन्दर	<i>sundar</i>	adj.	mooi	यह लड़की बहुत सुन्दर है।
सोफ़ा	<i>sofā</i>	m.	sofa	बैठक में एक सोफ़ा और दो कुरसियाँ हैं।
हम	<i>ham</i>	pers. vnw.	wij	हम भारतीय हैं।
हरा	<i>harā</i>	adj.	groen	मेरी कमीज़ हरी है।
हाँ	<i>hām</i>	partikel	ja	क्या आपका घर दिल्ली में है? हाँ, मेरा घर दिल्ली में है।
हाथ	<i>hāth</i>	m.	hand	मेरा हाथ काफ़ी बड़ा है।
हिंदुस्तानी	<i>hindustānī</i>	m./v.	Indisch, Indiër	ये लड़के हिंदुस्तानी हैं।
होना	<i>honā</i>	v.i.	zijn	क्या आप भी हिंदुस्तानी हैं?

2 Grammatica

2.1 Persoonlijke voornaamwoorden

	Enkelvoud	Meervoud
1e persoon	मैं (ik)	हम (wij)
2e persoon	तू (jij: intiem, vertrouwelijk)	तुम (jij, jullie: informeel) आप (u, jullie: formeel)
3e persoon	यह (hij, zij; deze, dit) वह (hij, zij; die, dat)	ये (zij, deze; hij, zij: formeel) वे (zij, die; hij, zij: formeel)

2.1.1 Eerste persoon: मैं en हम

Net als het Nederlands, heeft het Hindi een woord voor 'ik' (मैं) en een woord voor 'wij' (हम). Soms gebruikt men om de eerste persoon enkelvoud (ik) aan te duiden de eerste persoon meervoud (हम). Om te benadrukken dat men over een groep mensen spreekt, kan aan हम het woordje लोग ('mensen') toegevoegd worden (=> हम लोग = 'wij, wij mensen').

2.1.2 Tweede persoon: तू, तुम en आप

Voor de tweede persoon worden meestal het informele तुम ('jij, jullie') en het formele आप ('u') gebruikt.

- तुम wordt gebruikt tussen sociaal gelijkgestellten en/of leeftijdsgenoten. Vrienden zullen elkaar bijvoorbeeld in een informele atmosfeer met तुम aanspreken. Om te benadrukken dat तुम op meerdere personen slaat, kan er het woordje लोग aan toegevoegd worden (=> तुम लोग = 'jullie, jullie mensen').
- आप wordt gebruikt om iemand met een sociaal hogere status aan te spreken. Het wordt bijvoorbeeld gebruikt om leraren, artsen en ambtenaren aan te spreken. Deze vorm drukt respect uit, ook tegenover gelijken. Ook hier kan men het woordje लोग toevoegen indien आप op meerdere personen slaat (=> आप लोग = 'u, u mensen').

Bijvoorbeeld: In de klascontext zou je आप gebruiken om je leraar/lerares aan te spreken. Je klasgenoten kan je aanspreken met तुम.

Let op! तुम en आप zijn beiden grammaticaal meervoud, ook wanneer ze gebruikt worden om slechts 1 persoon aan te spreken. De volledige zin moet dus ook in het meervoud staan! Bijvoorbeeld:

तुम अच्छे लड़के हो। Jij bent een goede jongen.

आप अच्छे अध्यापक हैं। U bent een goede leraar.

- Daarnaast is er ook een persoonlijk voornaamwoord 2^e persoon enkelvoud (तू). Dit woord drukt een grote mate van intimiteit en familiariteit uit en wordt dus enkel gebruikt tegen kleine kinderen, tussen twee geliefden, om God aan te spreken, om als moeder je baby aan te spreken of om je jongere broer of zus aan te spreken. In andere contexten wordt het gebruik van तू als grof en ongeleefd ervaren. Het is aangewezen om als beginner het gebruik ervan te vermijden.

2.1.3 Derde persoon: यह, वह, ये en वे

‘Hij’ en ‘zij’ worden in het enkelvoud uitgedrukt door यह en वह, in het meervoud wordt ‘zij’ uitgedrukt door ये en वे. Om het meervoud uit te drukken, wordt vaak लोग toegevoegd (=> ये लोग = ‘zij, deze mensen hier’ & वे लोग = ‘zij, die mensen daar’).

Let op! In tegenstelling tot in het Nederlands, wordt er in het Hindi geen onderscheid gemaakt tussen ‘hij’ en ‘zij’, wel tussen यह ‘hij/zij hier’ en वह ‘hij/zij daar’! Bijvoorbeeld:

वह विद्यार्थी है। Hij/zij (daar) is student.

Let op! wanneer men naar een persoon verwijst die men met आप zou aanspreken, dan gebruikt men vaak de derde persoon meervoud ये of वे. Dit noemen we de respectspluralis. Bijvoorbeeld:

वे अध्यापक हैं। Hij is leraar.

यह, वह, ये en वे worden niet alleen gebruikt om persoonlijke voornaamwoorden aan te duiden, maar ook om aanwijzende voornaamwoorden uit te drukken. Bijvoorbeeld:

यह घर	dit huis (hier)
वह घर	dat huis (daar)
ये घर	deze huizen (hier)
वे घर	die huizen (daar)

2.2 Het presens van होना ('zijn')

De vervoeging van het werkwoord होना ('zijn') in de tegenwoordige tijd (het presens) ziet er als volgt uit:

	Enkelvoud	Meervoud
1e persoon	मैं हूँ (ik ben)	हम हैं (wij zijn)
2e persoon	तू है (jij bent => familiair!)	तुम हो (jij bent, jullie zijn) आप हैं (u bent)
3e persoon	यह है (hij/zij/dit is) वह है (hij/zij/dat is)	ये हैं (zij/deze zijn, hij/zij is) वे हैं (zij/die zijn, hij/zij is)

Net als in het Nederlands, congrueert het werkwoord over het algemeen met het onderwerp. Bijvoorbeeld:

मैं शादीशुदा हूँ।	Ik ben getrouwd.
तुम शाकाहारी हो।	Jij bent vegetariër.
वह हिंदुस्तानी है।	Hij/zij is Indisch.
हम लोग पाकिस्तानी हैं।	Wij zijn Pakistaans.
वे बेल्जियन हैं।	Zij zijn Belgisch.

Let op! wanneer je een respectpluralis gebruikt, dan staat ook het werkwoord in het meervoud! Bijvoorbeeld

वे अध्यापक हैं।	Hij is leraar. / Zij zijn leraars.
-----------------	------------------------------------

2.3 Ja-neenvragen en negatie

Ja-neenvragen worden in het Hindi ingeleid door het vragend voornaamwoord क्या. Deze क्या wordt niet vertaald, maar geeft enkel aan dat de zin een vragende intonatie krijgt.

Bijvoorbeeld:

क्या यह आम है?	Is dit een mango?
----------------	-------------------

Men kan ook duidelijk maken dat men een vraag stelt door intonatie, zonder gebruik van क्या bij het begin van de zin. Bijvoorbeeld:

यह आम है?

Is dit een mango?

Let op! Indien क्या vlak voor het werkwoord staat, dan leidt het geen ja-neenvraag in, maar betekent het 'wat'.⁴ Bijvoorbeeld:

यह क्या है?

Wat is dit?

Het antwoord op een dergelijk vraag kan ja (जी हाँ) of nee (जी नहीं) zijn. Om een zin negatief te maken, gebruikt men de negatie नहीं (niet). Dit staat vlak voor het vervoegde werkwoord.

Bijvoorbeeld:

जी हाँ, यह आम है।

Ja, dit is een mango.

जी नहीं, यह आम नहीं है।

Neen, dit is geen mango.

2.4 Het substantief

Er zijn in het Hindi twee soorten substantieven: mannelijke substantieven en vrouwelijke substantieven.

2.4.1 Mannelijke substantieven

➤ Mannelijke substantieven eindigen meestal op -ā. Bijvoorbeeld:

बेटा 'zoon'

लड़का 'jongen'

कमरा 'kamer'

समोसा 'samosa'

In het meervoud verandert de uitgang -ā van deze woorden meestal in -e. Deze substantieven worden verbogen volgens बेटा:

Mannelijke substantieven eindigend op -ā		
	enkelvoud	meervoud
nominatief ⁵	बेटा	बेटे

⁴ Voor meer informatie over vraagwoorden, zie hoofdstuk 2.

⁵ Voorlopig wordt enkel de nominatief besproken. De andere naamvallen (obliquus en vocatief) worden behandeld in hoofdstuk 3.

Bijvoorbeeld:

एक लड़का 'een jongen'	दो लड़के 'twee jongens'
एक कमरा 'een kamer'	दो कमरे 'twee kamers'
एक समोसा 'een samosa'	दो समोसे 'twee samosa's'

Let op! Er zijn ook een aantal substantieven die eindigen op -ā maar toch deze verbuiging niet volgen. Zij volgen dezelfde verbuiging als de mannelijke substantieven die niet op -ā eindigen (zie hieronder). Het betreft:

- *Tatsama* (woorden letterlijk ontleend uit het Sanskrit) op -ā (पिता 'vader', राजा 'koning', देवता 'godheid', etc.).
- *Tadbhava* (woorden uit het Sanskrit afkomstig, maar niet letterlijk ontleend) op -ā (voornamelijk verwantschapstermen).
- Woorden letterlijk ontleend uit het Perzo-Arabisch op -ā (दावा 'eis', सहारा 'woestijn', etc.).

➤ Er zijn ook mannelijke substantieven die niet op -ā eindigen. Bijvoorbeeld:

घर 'huis'
आदमी 'man'
हाथ 'hand'
आलू 'aardappel'

Aan deze substantieven verandert er in het meervoud niets. Deze substantieven worden verbogen volgens घर:

Mannelijke substantieven niet eindigend op -ā		
	enkelvoud	meervoud
nominatief	घर	घर

Bijvoorbeeld:

एक आदमी 'een man'	दो आदमी 'twee mannen'
एक हाथ 'een hand'	दो हाथ 'twee handen'
एक आलू 'een aardappel'	दो आलू 'twee aardappels'

2.4.2 Vrouwelijke substantieven

- Vrouwelijke substantieven eindigen meestal op -ī (of soms ook op -i en -iyā). Bijvoorbeeld:

बटी 'dochter'

कुरसी 'stoel'

मूर्ति 'beeld'

चिड़िया 'vogel'

In het meervoud verandert de uitgang -ī, -i of -iyā van deze woorden meestal in -iyām. Deze substantieven worden verbogen volgens बेटी:

Vrouwelijke substantieven eindigend op -ī		
	enkelvoud	meervoud
nominatief	बेटी	बेटियाँ

Bijvoorbeeld:

एक कुरसी 'een stoel'

दो कुरसियाँ 'twee stoelen'

एक मूर्ति 'een beeld'

दो मूर्तियाँ 'twee beelden'

एक चिड़िया 'een vogel'

दो चिड़ियाँ 'twee vogels'

- Daarnaast zijn er ook vrouwelijke woorden die niet op deze uitgangen eindigen.

Bijvoorbeeld:

बहन 'zus'

चीज़ 'ding'

सड़क 'straat'

मेज़ 'tafel'

Deze woorden krijgen in het meervoud de uitgang -eṃ. Deze substantieven worden verbogen volgens बहन:

Mannelijke substantieven niet eindigend op -ī		
	enkelvoud	meervoud
nominatief	बहन	बहनें

Bijvoorbeeld:

एक चीज़ 'een ding'	दो चीज़ें 'twee dingen'
एक सड़क 'een straat'	दो सड़कें 'twee straten'
एक मेज़ 'een tafel'	दो मेज़ें 'twee tafels'

Let op! Er zijn ook vrouwelijke woorden die eindigen op –ā! Deze woorden volgen ook de verbuiging volgens बहन्. Bijvoorbeeld:

एक माता 'een moeder'	दो माताएँ 'twee moeders'
----------------------	--------------------------

Let op! Vrouwelijke substantieven op -ū volgen बहन्, maar met verkorting van de -ū voor de uitgang -em. Bijvoorbeeld:

एक बहू 'een schoondochter'	दो बहुएँ 'twee schoondochters'
----------------------------	--------------------------------

2.4.3 Het geslacht van substantieven

Er zijn enkele regeltjes om het geslacht van substantieven te herkennen. De twee voornaamste zijn:

- Woorden op –ā zijn meestal mannelijk. Bijvoorbeeld:

बेटा (m.) 'zoon'

Er zijn echter een aantal uitzonderingen. De uitzonderingen zijn meestal leenwoorden uit het Sanskrit. Bijvoorbeeld:

माता (vr.) 'moeder'

- Woorden op –ī zijn meestal vrouwelijk. Bijvoorbeeld:

कुरसी (vr.) 'stoel'

Er zijn echter een aantal uitzonderingen. Bijvoorbeeld:

आदमी (m.) 'man'

Van de woorden die niet op –ā of –ī eindigen moet het geslacht gestudeerd worden. Er zijn echter wel een aantal bijkomende regeltjes om vrouwelijke substantieven te herkennen.

- Woorden die eindigen op –at zijn meestal vrouwelijk. Bijvoorbeeld:

तबीयत (vr.) 'gezondheid'

- Woorden die eindigen op –iś zijn meestal vrouwelijk. Bijvoorbeeld:

बारिश (vr.) 'regen'

- Woorden die het patroon 'taCCīC' (C = consonant/medeklinker) volgen, zijn meestal vrouwelijk. Bijvoorbeeld:

तस्वीर (vr.) 'foto'

2.5 Het adjectief

Er bestaan twee soorten adjectieven: veranderlijke adjectieven en onveranderlijke adjectieven.

2.5.1 Veranderlijke adjectieven

Veranderlijke adjectieven hebben een grondvorm op –ā. Bijvoorbeeld:

अच्छा 'goed'

छोटा 'klein'

बड़ा 'groot'

De uitgang van deze adjectieven verandert naargelang de naamval, het geslacht en het getal van het substantief waarmee ze congrueren. In de nominatief ziet de verbuiging er als volgt uit:

veranderlijk	mannelijk		vrouwelijk	
	enkelvoud	meervoud	enkelvoud	meervoud
nominatief	अच्छा	अच्छे	अच्छी	अच्छी

Bijvoorbeeld:

एक अच्छा लड़का 'een goede jongen'

दो अच्छे लड़के 'twee goede jongens'

एक अच्छी लड़की 'een goed meisje'

दो अच्छी लड़कियाँ 'twee goede meisjes'

Let op! Bij adjectieven op –yā is er variatie in de schrijfwijze mogelijk in het mannelijk meervoud en vrouwelijk. Bijvoorbeeld:

veranderlijk	mannelijk		vrouwelijk	
	enkelvoud	meervoud	enkelvoud	meervoud
nominatief	नया	नये/नए	नयी/नई	नयी/नई

2.5.2 Onveranderlijke adjectieven

In tegenstelling tot de veranderlijke adjectieven, wijzigen de onveranderlijke adjectieven niet. Bijvoorbeeld:

सुन्दर 'mooi'

सफ़ेद 'wit'

लाल 'rood'

Onveranderlijk	Mannelijk		Vrouwelijk	
	Enkelvoud	Meervoud	Enkelvoud	Meervoud
Nom.	सुन्दर	सुन्दर	सुन्दर	सुन्दर

Bijvoorbeeld:

एक सुन्दर लड़का 'een mooie jongen'

दो सुन्दर लड़के 'twee mooie jongens'

एक सुन्दर लड़की 'een mooi meisje'

दो सुन्दर लड़कियाँ 'twee mooie meisjes'

Let op!: Sommige adjectieven op -ā zijn toch onveranderlijk. Dit dient uit het woordenboek afgeleid te worden. Bijvoorbeeld:

शादीशुदा 'getrouwd'

बढ़िया 'uitmuntend'

मना 'verboden'

2.6 Zinsbouw: de woordvolgorde

Het Hindi is een zogenaamde SOV-taal⁶. De normale woordvolgorde in het Hindi verloopt volgens het patroon ‘onderwerp – lijdend voorwerp – werkwoord’. Bijvoorbeeld:

मैं आम खाती हूँ।⁷ Ik eet een mango.

Het **onderwerp** staat vooraan in de zin, tenzij voorafgegaan door het vraaginleidend partikel क्या. Bijvoorbeeld:

क्या यह आम है? Is dit een mango?

Het vervoegde **werkwoord** staat achteraan in de zin, tenzij gevolgd door de *question tag* न ‘is het niet?’ Bijvoorbeeld:

यह आम है, न? Dit is toch een mango, hè?

Het eventuele **negatiepartikel** staat vlak voor het vervoegde werkwoord. Bijvoorbeeld:

यह आम नहीं है। Dit is geen mango.

Het eventuele **vraagpartikel** staat vlak voor het vervoegde werkwoord (en indien aanwezig vlak voor het negatiepartikel). Bijvoorbeeld:

यह आम क्यों नहीं है? Waarom is dit geen mango?

2.7 Het partikel भी (‘ook’)

भी (‘ook’) staat steeds vlak achter het woord of de zin waar het op slaat. Vaak is dit niet parallel aan het Nederlands. Bijvoorbeeld:

सीता लंबी है। अलका भी लंबी है। ‘Sita is groot. Alka is ook groot.’

अलका लंबी है, और दुबली भी है। ‘Alka is groot, en ze is ook slank.’

मैं भी ठीक हूँ। ‘Met mij gaat het ook goed’.

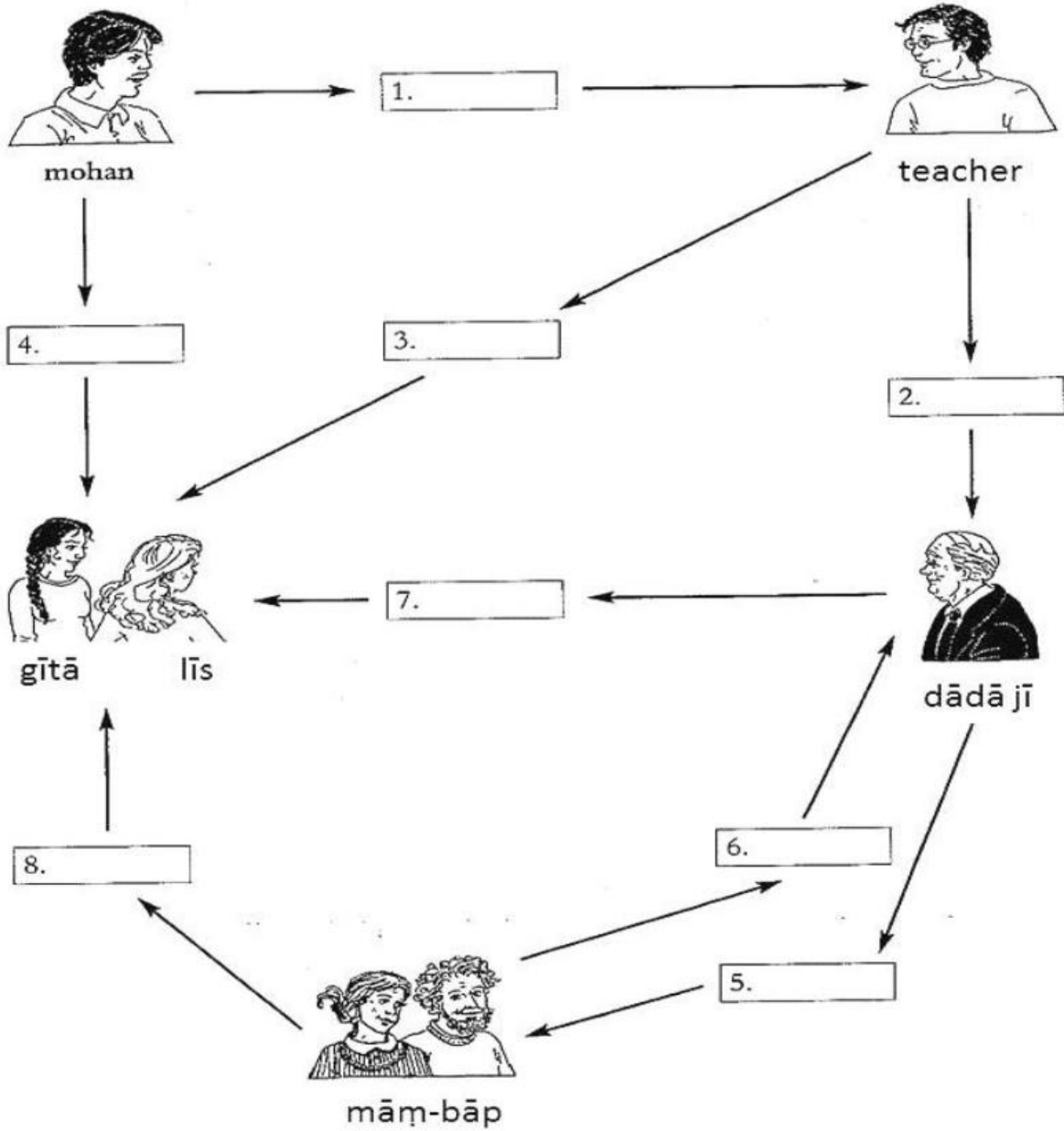
⁶ S = subject (onderwerp) – O = object (lijdend voorwerp) – V = verb (werkwoord)

⁷ मैं खाती हूँ = ind. praes. 1^e pers. vr. enk. < खाना = ik eet (Vervoeging in het presens: zie hoofdstuk 7).

3 Grammaticaoefeningen

3.1 Persoonlijke voornaamwoorden

अभ्यास १ - तुम या आप? भर दीजिए।



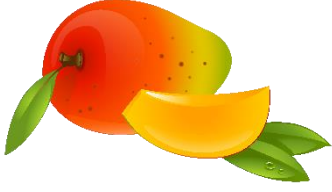
3.2 Het presens van होना

अभ्यास १ - भर दीजिए।

१. वह आदमी शादीशुदा _____।
२. क्या ये आदमी पाकिस्तानी _____?
३. नमस्ते, राम। क्या तुम हिंदू _____?
४. मैं हिन्दुस्तानी नहीं _____। मैं बेल्जियन _____।
५. हम हिन्दू नहीं _____।
६. यह आदमी सिख _____।
७. क्या तुम लोग हिन्दुस्तानी _____? जी नहीं, हम पाकिस्तानी _____।
८. राम अध्यापक _____।
९. वे ईसाई _____।
१०. क्या आप जिंदल साहब _____? जी हाँ, मैं उमेश जिंदल _____।
११. क्या वे दो आदमी शाकाहारी _____?

3.3 Ja-neenvragen en negatie

अभ्यास १ - जवाब दीजिए।



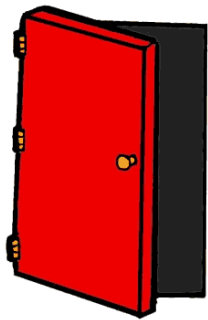
क्या यह पपीता है?



क्या यह कमीज़ है?



क्या यह कुरसी है?



क्या यह खिड़की है?

अभ्यास २ - जवाब दीजिए।

१. क्या आप विद्यार्थी हैं?

२. क्या आप हिंदुस्तानी हैं?

३. क्या आप शाकाहारी हैं?

४. क्या आप शादीशुदा हैं?

५. क्या आपका कमरा साफ़ है?

अभ्यास ३ - सवाल लिखिए।

१. _____ ?

जी हाँ, यह कुर्सी आरामदेह है।

२. _____ ?

जी नहीं, यह घर नया नहीं है। यह घर पुराना है।

३. _____ ?

जी नहीं, यह कमीज़ लाल नहीं है। यह कमीज़ सफ़ेद है।

४. _____ ?

जी हाँ, यह लड़का हिंदुस्तानी है।

५. _____ ?

जी नहीं, यह आदमी बड़ा नहीं है। वह छोटा है।

3.4 Het substantief

अभ्यास १ - इन शब्दों का बहुवचन क्या है?

उदाहरण - एक समोसा => दो समोसे

१. एक लड़का => दो _____
२. एक कमरा => दो _____
३. एक मकान => दो _____
४. एक धोबी => दो _____
५. एक चाचा => दो _____
६. एक घर => दो _____
७. एक आदमी => दो _____
८. एक राजा => दो _____
९. एक लड़की => दो _____
१०. एक मेज़ => दो _____
११. एक चिड़िया => दो _____
१२. एक बहू => दो _____
१३. एक माता => दो _____
१४. एक कुरसी => दो _____
१५. एक किताब => दो _____
१६. एक मूर्ति => दो _____

अभ्यास २ - कौनसे शब्द एकवचन हैं? और कौनसे शब्द बहुवचन हैं? इनको अलग-अलग करके लिखिए।

कमरा - किताबें - खिड़की - तस्वीरें - दीवारें - अलमारियाँ - दरवाज़ा - मेज़ - बहन - लड़के

एकवचन (1)

बहुवचन (>1)

अभ्यास ३ - इन शब्दों के वचन बदलिए।

१. कमरा => _____
२. किताबें => _____
३. खिड़की => _____
४. तस्वीरें => _____
५. दीवारें => _____
६. अलमारियाँ => _____
७. दरवाज़ा => _____
८. मेज़ => _____
९. बहन => _____
१०. लड़के => _____

3.5 Het adjectief

अभ्यास १ - सूची से उचित विशेषण चुनिए। फिर वचन बदलिए।

अच्छा - ऊँचा - काला - गंदा - छोटा - दुबला - नया - पीला - पुराना - लाल

१. एक _____ लड़का => दो _____
२. एक _____ कमरा => दो _____
३. एक _____ मकान => दो _____
४. एक _____ धोबी => दो _____
५. एक _____ चाचा => दो _____
६. एक _____ घर => दो _____
७. एक _____ आदमी => दो _____
८. एक _____ राजा => दो _____
९. एक _____ लड़की => दो _____
१०. एक _____ मेज़ => दो _____
११. एक _____ चिड़िया => दो _____
१२. एक _____ बहू => दो _____
१३. एक _____ माता => दो _____
१४. एक _____ कुरसी => दो _____
१५. एक _____ किताब => दो _____
१६. एक _____ मूर्ति => दो _____

3.6 Zinsbouw: de woordvolgorde

अभ्यास १ - इन शब्दों का क्रम बदलिए और सार्थक वाक्य बनाइए। वाक्यों का अनुवाद भी कीजिए।

१. सोफ़ा - यह - काला - है

२. यह - क्या - है - पपीता

३. कमरा - गंदा - नहीं - है - यह

४. ये - हिंदुस्तानी - हैं - लड़कियाँ

५. आदमी - है- यह - शादीशुदा

६. घर - बड़ा - है - वह

७. में - नहीं - हूँ - शादीशुदा

८. तुम - हो - क्या - शाकाहारी

९. में - हूँ - बड़ा - और - भी - बड़े - हो - तुम

१०. वह - है - लड़की - छोटी - और - वह - भी - है - सुंदर

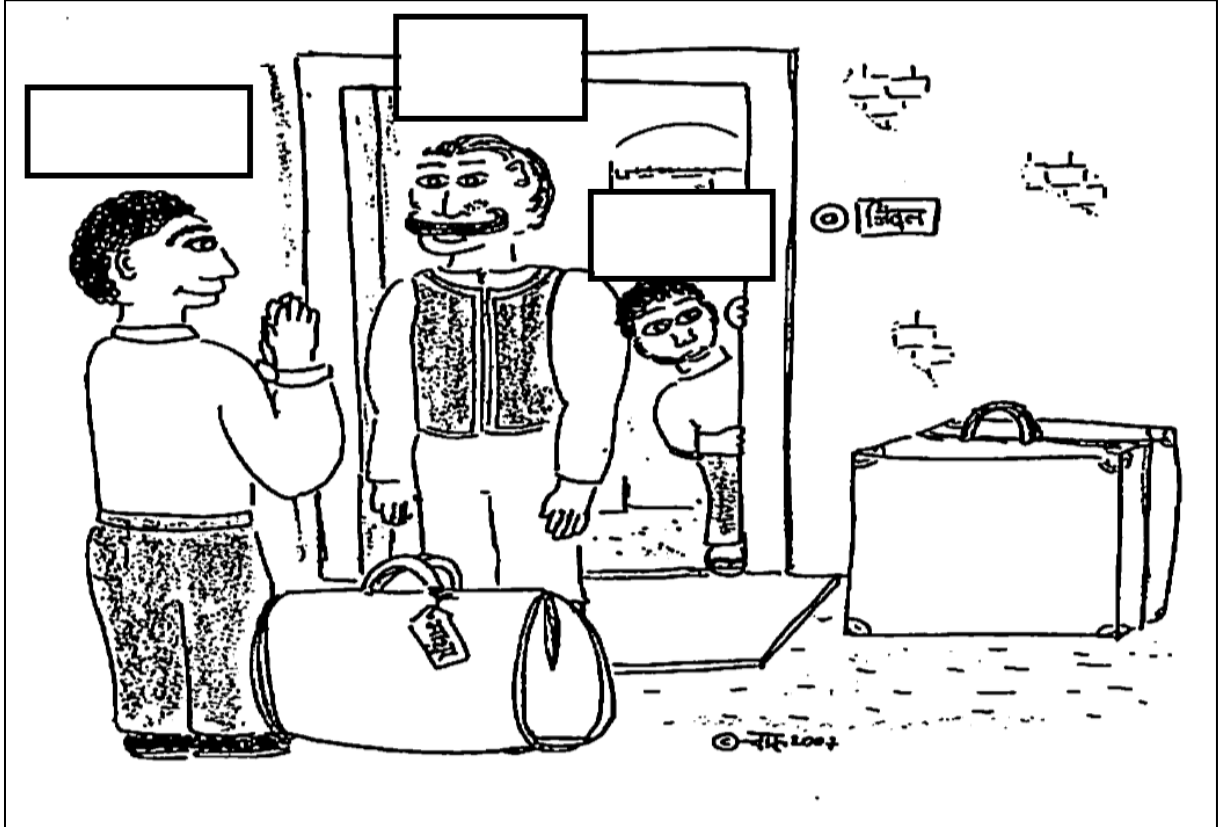
4 Taalvaardigheidsoefeningen

4.1 Luisteroefeningen

सुनने का अभ्यास १ - पहली बार लोगों से मिलना

डायलॉग को सुनिये। नीचे दी हुई तस्वीर में ये नाम सही स्थान पर लिखिए।

जिंदल साहब - रोहित माथुर - मोहन - मदन



सुनने का अभ्यास २ - नया घर

डायलॉग को सुनिए और तस्वीरों को देखिए। सीमा और रोहित कहाँ हैं? सही तस्वीर चुनिए।

○



○



○



○



4.2 Leesoefeningen

पढ़ने का अभ्यास १ - रफ़ीक़

यह पढ़िए। फिर सवालों के जवाब दीजिए।

नमस्ते। मैं रफ़ीक़ हूँ। मैं हिंदुस्तानी नहीं हूँ, पाकिस्तानी हूँ। माता-पिता दोनों पंजाबी हैं। हम लोग पाँच हैं - माताजी, पिताजी, चाचाजी, नसरीन और मैं। नसरीन छोटी है, लेकिन मैं बड़ा हूँ। मेरा घर बड़ा नहीं है, छोटा है, और हम पाँच लोग हैं! लेकिन मकान अच्छा है और साफ़ भी है। वे दोनों आदमी जर्मन हैं - गुस्ताव और रघु। रघु हिंदू है, लेकिन गुस्ताव हिंदू नहीं है।

१. क्या रफ़ीक़ भारतीय है?

२. क्या माता-पिता गुजराती हैं?

३. क्या रफ़ीक़ और नसरीन दोनों बड़े हैं?

४. क्या मकान छोटा है?

५. क्या मकान गंदा है?

६. क्या रघु हिंदुस्तानी है?

७. क्या दोनों जर्मन आदमी हिंदू हैं?

पढ़ने का अभ्यास २ - मेरा घर

तस्वीर को देखिए। वाक्यों को पढ़िए। क्या ये वाक्य सच (✓) या झूठ (X) हैं?



	सच (✓)	झूठ (X)
१. सोफ़े काले हैं।		
२. रसोईघर में पाँच कुरसियाँ हैं।		
३. बैठक में एक कालीन है।		
४. रसोईघर में एक कंप्यूटर है।		
५. बेडरूम में चार खिड़कियाँ हैं।		
६. बैठक की दीवारें लाल हैं।		
७. बैठक में एक कुरसी है।		
८. बैठक छोटी है।		
९. बैठक में एक फ्रिज है।		
१०. रसोईघर में चार मेज़ें हैं।		

4.3 Schrijf oefening

लिखने का अभ्यास १ - हमारी कक्षा

यहाँ क्या-क्या है? इन शब्दों से वाक्य बनाइए।

उदाहरण - अध्यापक => यहाँ एक अध्यापक है।

अध्यापिका - विद्यार्थी - लड़का - लड़की - खिड़की - मेज़ - कुर्सी - कंप्यूटर - अलमारी - किताब - ...

Uitbreidingsoefening: Hou je van wat extra uitdaging? Beperk je dan niet tot deze substantieven, maar voeg er ook adjectieven aan toe. Bedenk eventueel zelf nog enkele extra substantieven!

Grammaticale uitbreiding⁸: 'geen' = कोई [subst. enk.!!] नहीं

Bijvoorbeeld: यहाँ कोई पंखा नहीं है।

यहाँ कोई अच्छा पंखा नहीं है। सारे पंखे खराब हैं।

⁸ Een uitgebreide bespreking van het woord 'कोई' volgt in hoofdstuk 8.

5 Huiswerk

5.1 Vertaal oefeningen

Let op! Dien je huiswerk in op een apart blad! Voorzie tussen 2 zinnen een regel witruimte.

अनुवाद कीजिए (HI => NL)

१. क्या तुम हिंदुस्तानी हो? - जी हाँ, मैं हिंदुस्तानी हूँ। - अच्छा, मैं भी हिंदुस्तानी हूँ।
२. हम लोग पाकिस्तानी हैं।
३. क्या तुम विद्यार्थी हो? - जी नहीं, मैं विद्यार्थी नहीं हूँ। मैं अध्यापक हूँ। वे लड़के विद्यार्थी हैं।
४. यहाँ सिर्फ चार लोग हैं।
५. यहाँ तीन किताबें हैं।
६. क्या वहाँ दो खिड़कियाँ हैं? - नहीं, वहाँ सिर्फ एक खिड़की है।
७. यहाँ चार मेज़ें हैं, लेकिन सिर्फ दो कुर्सियाँ हैं।

अनुवाद कीजिए (NL => HI)

1. Wij zijn Indisch. Bent u ook Indisch?
2. Hier zijn veel mensen.
3. Dit huis is zeer groot.
4. Alle gordijnen zijn nieuw.
5. De samosa's zijn niet lekker (goed).
6. Dit beeld is zeer oud.
7. Dat is een goed boek.
8. Zijn die meisjes Pakistaans? Enkel dat grote meisje is Pakistaans.
9. Deze hemden zijn heel klein.
10. Alle stoelen zijn vuil. De tafel is ook niet schoon.

5.2 Taalvaardigheidsoefeningen

Inleiding

De bedoeling van deze oefeningen is om ook buiten de les je taalvaardigheid te oefenen. Een taal leren doe je immers niet alleen door grammaticaregeltjes en woordenlijsten uit het hoofd te leren (al is deze kennis uiteraard ook cruciaal!), maar vooral door de taal zoveel mogelijk te gebruiken.

Daarom vind je op het einde van elk hoofdstuk een aantal taalvaardigheidsoefeningen om ook thuis Hindi te oefenen. Het is **aanbevolen** om deze oefeningen **allemaal te maken en regelmatig te herhalen**. Naarmate je meer woorden kent, kun je ook de nieuwe woordenschat hierin integreren.

Je kunt deze oefeningen zowel **mondeling** als **schriftelijk** maken. Het is raadzaam de oefeningen regelmatig te herhalen om de constructies 'in te slijpen'. De eerste keren probeer je best vooral **correctheid** na te streven. Naarmate je meer vertrouwd raakt met de constructies en ze een automatisme worden, kan je ook proberen om meer aan **snelheid/vlotheid** te werken.

Hoewel het aanbevolen wordt om de oefeningen allemaal te maken, is dit niet verplicht. Het is echter wel **verplicht** om bij elk hoofdstuk **één oefening naar keuze** te maken en in te dienen. Op die manier wordt een **portfolio** aangelegd, waarin je taalvorderingen Hindi worden gedocumenteerd. Je kiest zelf of je de oefening mondeling of schriftelijk maakt. Het is wel de bedoeling dat je mondelinge en schriftelijke oefeningen afwisselt (m.a.w.: kies je er bij hoofdstuk 1 voor om een oefening mondeling te maken, dan maak je de oefening bij hoofdstuk 2 schriftelijk). Vermeld ook telkens welke oefening je gekozen hebt.

- Mondeling: Je dient een audio-opname in via Ufora.
- Schriftelijk: je dient de oefening in op een apart blad. Je schrijft je tekst met de hand en je laat tussen twee regels telkens een witregel. Je dient de oefening in in de les.

अभ्यास १: Probeer in een fysieke ruimte (je huis, je kot, op de trein, op straat, ...) zoveel mogelijk objecten/personen⁹ te benoemen in het Hindi. Doe dit in een volzin! Probeer de objecten vervolgens ook te beschrijven.

Vb. वह पंखा है। वह पंखा खराब है।

Portfolio: Indien je deze opdracht kiest voor je portfolio, dan maak je een lijst van **minstens 10 voorwerpen**, waarvan je er **minstens 5 beschrijft**. Voeg tevens **foto's** toe van de 10 voorwerpen.

अभ्यास २: Maak een lijstje met vragen over welke objecten er op een bepaalde plaats zijn. Geef vervolgens antwoord op je eigen vragen. Geef in je antwoord ook aan hoeveel er zijn. Bijvoorbeeld:

क्या वहाँ कोई पंखा है? - जी हाँ, वहाँ तीन पंखे हैं। / जी नहीं, वहाँ कोई पंखा नहीं है।

Portfolio: Indien je deze opdracht kiest voor je portfolio, dan maak je een lijst van **minstens 10 vragen**.

अभ्यास ३: Probeer zoveel mogelijk informatie over jezelf te geven. Vermeld zowel wat je bent als wat je niet bent, om beide zinsstructuren in te oefenen.

Bijvoorbeeld:

मैं इज़ाबेल हूँ। मैं बेल्जियन हूँ। मैं शादीशुदा नहीं हूँ। ...

Portfolio: Indien je deze opdracht kiest voor je portfolio, dan maak je minstens 10 zinnen.

अभ्यास ४: Probeer zoveel mogelijk informatie over een kennis te geven. Vermeld zowel wat hij/zij is als wat hij/zij niet is, om beide zinsstructuren in te oefenen. Let op: gebruik een respectplurals indien nodig!

Bijvoorbeeld:

उसका नाम इज़ाबेल है। वह बेल्जियन है। वह शादीशुदा नहीं है।...

Portfolio: Indien je deze opdracht kiest voor je portfolio, dan maak je minstens 10 zinnen

⁹ Indien je personen benoemt, doe dit dan zoveel mogelijk met een Hindi-woord, niet met een naam. Bijvoorbeeld: यह लड़की है।